

**Б. Иакинф**

# **История Тибета и Хухунора**

**С 2282 года до Р.Х. до 1227 года  
по Р.Х. Часть 1**

**Москва  
«Книга по Требованию»**

УДК 93  
ББК 63.3  
Б11

Б11 **Б. Иакинф**  
История Тибета и Хухунора: С 2282 года до Р.Х. до 1227 года по Р.Х. Часть 1 /  
Б. Иакинф – М.: Книга по Требованию, 2014. – 292 с.

**ISBN 978-5-458-54120-6**

**ISBN 978-5-458-54120-6**

© Издание на русском языке, оформление  
«YOYO Media», 2014

© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2014

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

[www.samizday.ru/reprint](http://www.samizday.ru/reprint)



## ПРЕДИСЛОВІЕ.

**И**здаваемая мною Исторія Тибета и Хунора извлечена изъ прибавленій о заграничныхъ народахъ, помѣщенныхъ въ полномъ собраніи отдѣльныхъ Исторій на каждую Кипайскую династію (Нянъ-санъ-ши), и Всеобщей Исторіи Кипая (Тхунъ-цзянь-ганъ-му). То, чего нѣтъ въ первыхъ, было дополняемо изъ послѣдней.

Желая передать ученому свѣту текстъ подлинника въ цѣлости, я не смѣлъ дѣлать ни прибавленій къ оному, ни даже измѣненій въ словахъ, хотя эпо, по собственному моему сознанию, необходимо было какъ для связи въ произшествіяхъ, такъ и для плавности въ слогѣ. Переводъ Исторіи, восходящей до самой глубокой древности, пребывалъ спрогой опечпливости. Въ случаѣ ссылокъ небольшое прибавленіе или измѣненіе

#### IV

могутъ подать поводъ къ сумнѣнiю, или ложнымъ заключенiямъ.

Сiя Исторiя не представляетъ полного обзора всѣхъ произшествiй Тибетскаго народа; потому что Кипайцы вносили въ свои записки пѣ только событiя, въ которыхъ сами участвовали по пограничнымъ связямъ съ онымъ. Впрочемъ происхожденiе и распространенiе сего народа, его нравы и обычаи, законоположенiе и просвѣщенiе, его связи съ Китаемъ и политическiя измѣненiя, предѣлы земель занимаемыхъ имъ въ разные времена, свойства климата и частiю мѣспiя произведенiя хоща кратко, но ясно и точно изложены.

Произшествiя вообще описаны слогомъ краткимъ, незавлекательнымъ, даже нѣсколько запруднительнымъ для чтенiя; потому что Кипайцы при составленiи Историческихъ записокъ строго соблюдаютъ нѣкоторыя выраженiя усвоенныя ихъ дипломатiи. Доклады, указы и названiя достоинствъ и

## V

чиновъ, жалуемыхъ отъ Китайскаго Двора Иноспраннымъ Владѣтелямъ, будучи по существу своему пустыя формы, не могутъ не наводить скуки на читателей. Но съ другой стороны если представимъ, что ни одна изъ древнихъ Исторій, исключая Библейской, не восходитъ столь близко къ началу древнихъ народовъ, какъ записки писанныя Китаичами о разныхъ смежныхъ съ ними Владѣнiяхъ; то должно сознаться, что сія Исторія, столь скучная по простотѣ слога и наготѣ описаній, составляетъ драгоценнѣйшій памятникъ древности. Къ возвышенiю ея достоинства должно еще присокупить, что Китайскіе Историки при описанiи сосѣднихъ народовъ, имѣвшихъ непосредственныя связи съ Китаемъ, единственно основывались на фактахъ Правительства, а факты сіи были писаны во время самыхъ событій.

Но въ Китайскихъ Запискахъ о Тибетѣ

## VI

и Хухуноръ опирается неопредѣлительность въ названіяхъ симъ странамъ, которая пѣтъ, затруднительнѣе, что въ свое время какъ вещь извѣстная оставлена была безъ дальнаго вниманія.

Тибетское Королевство нынѣ по Тибетски называется *Ботъ*, по-Монгольски *Туботъ* и *Тангутъ*, а Хухуноръ по-Китайски называется *Цинъ-хай*, по-Монгольски *Амдо*. Но подъ словами: Туботъ и Тангутъ, Китайцы и Монголы разумѣютъ Тибетскій народъ безъ различія странъ, въ которыхъ онъ обитаетъ. Сей предметъ требуетъ изъясненія.

Первоначальные обитатели Тибета, еще за четьре столѣтія до нашей эры, пришли сюда отъ озера Хухунора, гдѣ предки ихъ обитали съ 2282 года до Р. Х. подъ Китайскимъ названіемъ *Цянъ*. Но Тибетцы сдѣлались извѣстными Китаю уже въ VII вѣкѣ по Р. Х. когда они усидившись основали Имперію, названную въ Китайской Исторіи *Туфанъ*. Какъ сіе государство называли

## · VII

въ это время сами Тибетцы и Монголы, въ оной Исторіи нигдѣ о помѣ не упоминались. Въ половинѣ IX столѣтія Тибетская Имперія пала отъ внутреннихъ несогласій, и нынѣшній Тибетъ съ того времени до XIII вѣка не имѣлъ никакихъ связей съ Китаемъ.

Между этими единоплеменными Тибетцами, въ началѣ VII вѣка переселившіеся изъ Амдо въ Китай подъ названіемъ *Данолъ*, въ концѣ X вѣка основали на сѣверныхъ предѣлахъ губерній Шань - си и Гань - су новое Королевство, которое Китайцы, Монголы и Маньчжуры поспоянно называли Китайскимъ именемъ *Ся* и *Ся-го*, а западные народы *Тангуталъ*.

Послѣ разрушенія Тибетской Имперіи Тибетцы, разсыпавшіе отъ Хухунора на юговостокъ, наконецъ въ началѣ XI столѣтія соединились и основали здѣсь другое Королевство, которое Китайцы также называли: *Туфанъ*, названіемъ бывшей Тибет-

## VIII

ской Имперіи. Напротивъ Монголы и Маньчжуры называли оное: *Туботъ*. Последнее слово въ первый разъ встрѣчается въ Исторіи династіи Ляо.

Въ отдѣльныхъ Исторіяхъ Домовъ Ляо, Гинь и Юань, изданныхъ на Китайскомъ языкѣ, не рѣдко встрѣчаются слова: *Туботъ* и *Тангутъ*; а въ Крипическомъ Словарѣ, изданномъ въ Пекинѣ въ концѣ прошедшаго столѣтія на собственныя имена, находящіяся въ сихъ Исторіяхъ, даны изъясненія помилупнымъ словамъ: \*) но въ сихъ изъясне-

---

\*) Династія Ляо въ шестр. VII на лис. 10 г. *Туботъ* названіе *Айлака* есть поже, что и *Тангутъ*. Тетр. IV на лис. 15 в. *Туботъ* названіе рѣки, есть поже, что и *Тангутъ*. Тетр. VII л. 12 г. *Тангутъ*, имя челоуѣка, есть названіе народа Сифань. Тетр. VIII л. 14 г. *Туботъ*, имя челоуѣка, есть поже, что и *Тангутъ*. Династія Гинь тетр. III л. 6 г. *Тангутъ* названіе страны, есть названіе Аймака, или народа Сифань. Тетр. XI л. 18 в. *Тангутъ* имя челоуѣка, есть названіе народа Сифань. Динь Юань, тетр. III л. 6 г. *Туботъ* *Карэ* есть Сифань. На лисп. 33 *Туботъ* есть поже, что Сифань Тетр. IX л.

## IX

нѣхъ *Тубо* и *Тангутъ* вездѣ принимаются поодезначеніи. Монголы подъ ними разумѣютъ весь Тибетскій народъ, обитающій въ Тибетѣ и Амдо, который и сами Китайцы со временъ Династїи Юань называютъ общимъ именемъ *Си-фань*, и подъ симъ же словомъ разумѣютъ отдѣльно жителей Амдосскихъ. Въ семъ отношенїи Китайцы также какъ и Монголы принимаютъ слова: *Тубо* и *Тангутъ* однозначными. Таковая неопредѣлительность въ названїяхъ не можетъ не производить темноты въ понятїяхъ при чтенїи полной Исторїи, не смотря на то, что сіе смѣшеніе названій въ отдѣльныхъ частяхъ не вредитъ цѣлому. Для исправленія сбивчивости я призналъ нужнымъ называть и древнихъ и нынѣшнихъ жителей Тибета *Тибетцами*, а обитателей Хухунора *Тангутами*, разумѣя ихъ подъ сими име-

---

29 г. *Тангутъ* есть *Си-фань*. Тенг. X л. 9 г. *Ботъ* есть Тангутское слово, и значитъ то же, что *Си-фань*.

## Х:

нами единственно въ отношеніи къ спра-  
намъ, а не въ отношеніи къ происхожденію.

Въ слѣдствіе сего и описаніе событій,  
случившихся въ разныхъ поколѣніяхъ Тан-  
гупскаго народа, я назвалъ *Исторією Тибета*  
*и Хухунора* — въ соотвѣтствіе спрагъ; въ  
которыхъ они обитали.

Что касается до карты, приложенной  
въ концѣ книги, она представляетъ только  
сѣверовосточную часть Тибета съ Хухуноромъ  
и западныя предѣлы Китая: потому  
что въ сихъ мѣстахъ случилась большая  
часть событій, описанныхъ въ сей Исторіи.  
Названія спрагъ и мѣстъ, встречающіяся  
въ оной, удержаны древнія, а на картѣ по-  
казаны новѣйшія. Желающіе знать нынѣш-  
нее положеніе древнихъ мѣстъ должны об-  
ратиться къ алфавитному прибавленію, при-  
ложенному въ концѣ книги, и по указаніямъ  
оного прискидывать на картѣ. Сіе прибавле-  
ніе извлечено изъ Землеописанія Китайской  
Имперіи (И - пхунъ - чжи), и послужило мнѣ

сверхъ сего къ опредѣленію самыхъ границъ  
каждаго изъ описываемыхъ адвсъ Государствъ.

Лѣтосчисленіе, мѣры, вѣсъ и монеты;  
употребляемыя въ сей Исторіи; супъ Ки-  
тайскія, которыя у насъ еще мало извѣст-  
ны: почему въ нѣкоторыхъ мѣстахъ я дѣ-  
лалъ попомненія на слова относящіяся къ по-  
мянутымъ предметамъ. Но для тѣхъ, кто  
для соображенія обстоятельствъ пожелаесть  
знать оныя въ подробности, я прибавилъ въ  
концѣ II. Ч. двѣ главы: одну о Китайскомъ  
лѣтосчисленіи, вторую о мѣрахъ, вѣсахъ и  
монетахъ.

Въ началѣ IX столѣтія Кипай, послѣ  
долговременной и упорной войны съ Тибетомъ,  
наконецъ заключилъ прочный миръ съ  
помянутымъ государствомъ. Лю-юань-динъ,  
посланный въ Тибетъ для размѣна мирнаго  
договора, былъ въ Хласъ, погдашней и ны-  
нѣшней столицѣ Тибета; сообщалъ любопыт-  
ныя свѣдѣнія какъ о дорогѣ и вершинахъ  
Желной рѣки, такъ и о приемныхъ обрядахъ

## ХІІ

Тибетскаго Двора. Мирный договоръ , заключенный имъ , въ эпохе время изсѣченъ на камень , копорый поставленъ предъ главнымъ храмомъ въ Хласъ. Сей камень и до нынѣ существуетъ и даже слова оныя долговременности нѣсколько сглажившіяся еще можно разобрать. Но изсѣченный на ономъ договоръ , любопытный не по одной древности, оупущенъ Исторіею: почему я извлекъ его изъ Землеописанія Китайской Имперіи и присокупилъ въ концѣ II части. Всѣ сія прибавленія я заключилъ новѣйшимъ описаніемъ вершинъ Желтой рѣки.

---